

“STORYTELLING AT ITS BEST. Excellent on so many levels...raw, moving, real. The writing is compelling. Hypnotic.”

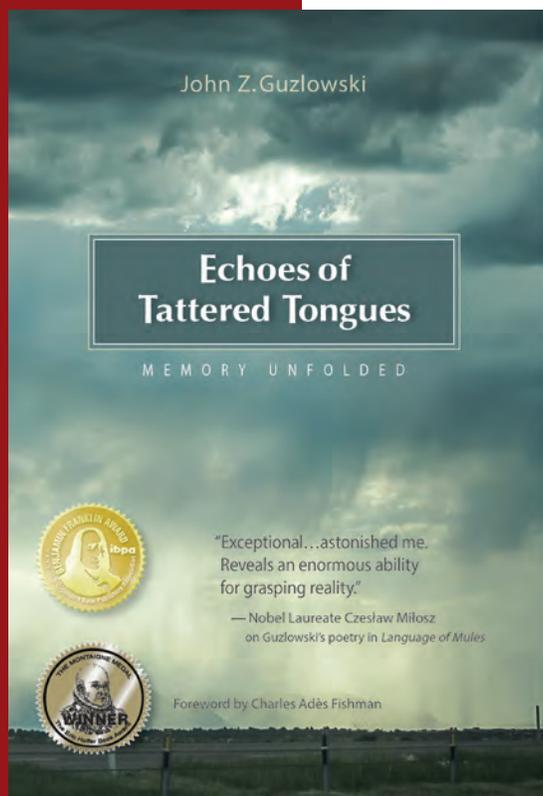
— *Nasiona Magazine*

“Deeply moving. A powerful, lasting, and
sometimes shocking book. Superb.”

— Kelly Cherry, Poet Laureate of Virginia (2010–2012)

“Unforgettable. A historical and
literary revelation.”

— *Cosmopolitan Review*



ECHOES OF TATTERED TONGUES: Memory Unfolded

By John Z. Guzłowski

Foreword by Charles Adès Fishman

• 176 pages • Includes 6 black & white photos

In this major tour de force, Guzłowski traces the arc of one of the millions of immigrant families of America, in this case, survivors of the maelstrom of World War II.

Winner:
Benjamin Franklin
GOLD Award for
POETRY

Winner:
MONTAIGNE MEDAL
for MOST THOUGHT-
PROVOKING BOOKS

Through a haunting collage—poems, prose and prose poems, frozen moments of time, sometimes dreamlike and surreal, other times realistic and graphic—the story unfolds backwards through time.

This is the story of Guzłowski’s own family: his parents were taken as slave laborers by the Germans and barely survived; his sister and he were born in Displaced Persons camps in Germany. Raw and at the same time compassionate, Guzłowski illuminates a hidden facet of World War II and reflects the many ways in which trauma echoes through time, leaving us with a deeper, more visceral understanding of the human costs of war.



“Exceptional...astonished me.
Reveals an enormous ability
for grasping reality.”

— Nobel Laureate Czesław Miłosz
on Guzłowski’s poetry in *Language of Mules*

Category: Poetry • Memoir • Immigration • History • World War II
Hardcover: ISBN 978-1-60772-021-8 (\$21.95) • Ebook (all major formats): ISBN 978-1-60772-023-2 (\$9.99)
Audiobook: Audible.com (\$14.95)

Aquila Polonica Publishing
310-470-0770 (U.S.A.)
info@aquilapolonica.com

www.AquilaPolonica.com



Watch the trailer!
Echoes of Tattered Tongues
Shelf Awareness Book Trailer of the Day
www.polww2.com/EchoesTrailer

Available at fine bookstores, online retailers and
major wholesalers. Distributed by Simon & Schuster,
www.simonandschuster.com
Translation rights available.



AQUILA
POLONICA
PUBLISHING

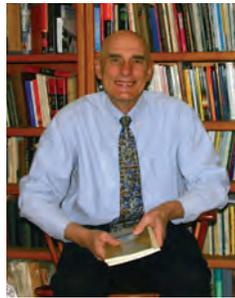
“A WONDERFUL BOOK and a VERY IMPORTANT one. Unwaveringly lucid and luminous. Extraordinary.”

— Charles Adès Fishman
Editor, *Blood to Remember: American Poets on the Holocaust*

“A searing memoir.”

— *Shelf Awareness*

AUTHOR BIO



Over a writing career that spans more than 40 years, **John Z. Guzłowski** has amassed a significant body of published work in a wide range of genres: poetry, prose, literary criticism, reviews, fiction and nonfiction. Guzłowski's work has garnered high praise, including from Nobel Laureate Czesław Miłosz, who called his poetry “exceptional.”

Born in a refugee camp in Germany after World War II, Guzłowski came to America with his family as a Displaced Person in 1951. His parents had been Polish slave laborers in Germany during the war. Growing up in the tough immigrant neighborhoods around Humboldt Park in Chicago, he met store clerks with Auschwitz tattoos on their wrists, Polish cavalry officers who still mourned for their dead horses, and women who had walked from Siberia to Iran to escape the Russians. In much of his work, Guzłowski remembers and honors the experiences and ultimate strength of these voiceless survivors.

Guzłowski received his B.A. in English Literature from the University of Illinois, Chicago, and his M.A. and Ph.D. in English from Purdue University. He is Professor Emeritus of English Literature at Eastern Illinois University, and currently lives in Lynchburg, Virginia.

Winner:

**Benjamin Franklin
GOLD Award for
POETRY**

Winner:

**MONTAIGNE MEDAL
for MOST THOUGHT-
PROVOKING BOOKS**

Aquila Polonica Publishing
310-470-0770 (U.S.A.)
info@aquilapolonica.com

www.AquilaPolonica.com

“Taut...BEAUTIFULLY REALIZED”

— *World Literature Today*

“GUT-WRENCHING, narrative lyric poems.”

— *Publishers Weekly*

“DEVASTATING, one-of-a-kind collection.”

— *Foreword Reviews*

“POWERFUL...Deserves attention and high regard.”

— Kevin Stein, Poet Laureate of Illinois

“Remarkably STRONG YET ELEGANT. A magnificent elegy.”

— *Bibliotekos*